

Revell Control USER MANUAL

POWER BAR

© 2015 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China.

V 01.07



Elektroschrottgesetz: Nach Gebrauchsende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!

Règlementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : À la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !

Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Verwijder alle verbruikte batterijen afzonderlijk. Lever oude elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huishuis. Dank voor uw medewerking!

Legislación sobre residuos eléctricos: cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Deseche los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!

Legge sui rifiuti elettronici: Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltire separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!



Achtung: Gefährdung durch Hitzeentwicklung im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!

Attention: Risk from heat development during operation! Adult supervision is required!

Attention : Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur ! La surveillance par des adultes est nécessaire !

Let op: Gevaar door hitteontwikkeling wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!

Atención: peligro por generación de calor durante el funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

Attenzione: Pericolo da riscaldamento! È necessaria la supervisione di un adulto!



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.

Hiermee verklaart Revell GmbH, dat dit product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op www.revell-control.de.

Revell GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en www.revell-control.de.

Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de.

Sicherheitshinweise: Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren. / Der Benutzer darf dieses Produkt nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben. / Dieses Produkt ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. / Für den Aufladevorgang des Produkts ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten. / Während des Aufladevorgangs eines Modells das Produkt nicht unbeaufsichtigt lassen. / Das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen. / Das Produkt niemals mit Wasser oder Feuchtigkeit in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann. / Das Produkt niemals ins Feuer werfen. / Das Produkt auf keinen Fall öffnen. / Das Produkt ist für das Aufladen von Revell Control-Modellen gedacht. Für Schäden oder Datenverlust, die durch das Aufladen anderer Geräte entstehen, übernehmen wir keine Haftung. / Zum Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen! / Niemals ein Ladegerät für NiCd-/NiMH-Akkus verwenden! / Während des Aufladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen. / Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr! / Der LiPo-Akku darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekapazität muss erschöpft sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

Safety instructions: Please keep this operating manual safe for later use. / The user may only operate this product in accordance with the instructions for use in this operating manual. / This product is not suitable for people with physical or mental limitations. / Always ensure that the charging process for the product takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment. / The product may not be left unattended during the model charging process. / Protect the product from direct sunlight and/or direct heat. / Never allow the product to come into contact with water or moisture. This may result in its electronics becoming damaged. / Never throw the product into fire. / Never open the product. / The product is intended for the charging of Revell Control models. We assume no liability for damage or data loss resulting from the charging of other devices. / Only use the supplied charger to charge the battery. The use of a different charger may lead to the permanent damage of the battery and neighbouring parts, as well as physical injury! / Never use a charger for NiCd/NiMH batteries! / Do not leave the battery unattended during the charging process. / Never disassemble or alter the battery contacts. Do not damage or puncture the battery cells. There is a risk of explosion! / The LiPo battery must be kept out of reach of children. / When disposing of batteries, they must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting!

Consignes de sécurité : Veuillez conserver ce mode d'emploi. / L'utilisateur de ce produit doit se conformer aux instructions d'utilisation de ce mode d'emploi. / Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. / Toujours effectuer le chargement du produit sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre les incendies. / Pendant le chargement d'un modèle, ne pas laisser le produit sans surveillance. / Protéger le produit de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe. / Éviter tout contact avec l'eau ou l'humidité, sous peine d'endommager les composants électroniques. / Ne jamais jeter le produit au feu. / N'ouvrir le produit en aucun cas. / Le produit est prévu pour recharger les modèles de Revell Control. Nous n'endossons aucune responsabilité en cas de dommages ou de pertes de données causés par le chargement d'autres appareils. / Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager durablement la batterie ainsi que les composants qui la jouxtent et causer des dommages corporels ! / Surveiller la batterie lors du chargement. / Ne jamais démonter ni modifier les contacts de la batterie. Ne pas endommager ni percer les cellules de la batterie. Il y a un risque d'explosion ! / La batterie Li-Po doit être maintenue hors de portée des enfants. / Lors de leur élimination, les batteries doivent être vidées ou leur capacité de charge doit être nulle. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits !

Veiligheidsaanzwijzingen: Bewaar deze handleiding goed. / Het product mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt. / Dit product is niet geschikt voor mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking. / Laad het product steeds op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving. / Laat het product niet zonder toezicht achter tijdens het opladen van een model. / Voorkom blootstelling van het product aan direct zonlicht en/of inwerking van intense warmte. / Laat het product niet in aanraking komen met water; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken. / Werp het product nooit in vuur. Open het product in geen geval. / Het product is ontwikkeld voor het opladen van Revell Control-modellen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade of verlies van gegevens, ontstaan bij het opladen van andere apparaten. / Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de accu op te laden. Bij gebruik van een andere lader kan de accu onherstelbaar beschadigd raken; dit kan ook leiden tot schade aan naburige onderdelen en tot persoonlijk letsel! / Gebruik nooit een lader voor NiCd-/NiMH-accu's! / Laat de accu niet onbeheerd achter tijdens het laden. / Demonteer de contacten van de accu in geen geval en probeer ze niet aan te passen. Beschadig de cellen van de accu niet en maak ze niet open. Er bestaat ontploffingsgevaar! / Houd de LiPo-accu buiten bereik van kinderen. / Accu's moeten ontladen zijn of de accucapaciteit moet uitgeput zijn voordat u ze weggooit. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen!

Instrucciones de seguridad Atención: Guarde este manual para referencias futuras. / Solo se permite usar este producto según las instrucciones detalladas en este manual. / Este producto no es adecuado para personas con limitaciones físicas o mentales. / El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios. / El producto no debe dejarse desatendido durante el proceso de carga de un modelo. / No exponga el producto directamente a la luz solar ni fuentes de calor. / El producto no debe entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica. / Bajo ninguna circunstancia se debe arrojarse el producto al fuego. / Bajo ninguna circunstancia se debe abrir el producto. / El producto se ha concebido para la carga de modelos de Revell Control. Declinamos cualquier responsabilidad por daños o pérdidas de datos que se puedan producir al cargar otros aparatos. / Para cargar las baterías solo se debe utilizar el cargador suministrado. La utilización de un cargador distinto puede provocar daños permanentes en la batería y componentes próximos, aparte de lesiones personales. / Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar un cargador de baterías de NiCd/NiMH. / La batería no debe dejarse desatendida durante el proceso de carga. / Bajo ninguna circunstancia se deben desmontar o modificar los contactos de la batería. Las celdas de la batería no se deben dañar ni perforar. Existe el riesgo de explosión. / La batería LiPo debe mantenerse alejada del alcance de los niños. / Las baterías deben estar descargadas, o su capacidad agotada, antes de poder desecharlas. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

Istruzioni di sicurezza: Rispettare queste istruzioni per l'uso. / L'utilizzatore deve usare questo prodotto secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale. / Questo prodotto non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. / Per l'operazione di caricamento del prodotto assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi. / Durante l'operazione di caricamento di un modello, non lasciare il prodotto incustodito. / Proteggere il prodotto dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore. / Non esporre mai il prodotto all'acqua o all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica. / Non gettare mai il prodotto nel fuoco. / Non aprire mai il prodotto. / Il prodotto è stato pensato per il caricamento di modelli Control di Revell. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o perdita di dati dovuti al caricamento di altri apparecchi. / Per caricare le batterie, utilizzare il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di un altro caricabatterie può portare a danni permanenti alle batterie e alle parti adiacenti e causare lesioni fisiche alle persone! / Non utilizzare mai un caricabatterie per batterie di tipo NiCd-/NiMH! / Non lasciare le batterie incustodite durante la ricarica. / Non smontare o modificare i contatti delle batterie. Non danneggiare o perforare le celle della batteria. Vi è il rischio di esplosione! / Tenere la batteria LiPo lontana dalla portata dei bambini. / Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti!

Revell Control USER MANUAL

POWER BAR

© 2015 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China.

Inhalt Table of contents Contenu Inhoud Contenido Contenido



Einführung / Introduction / Introduction / Introductie / Introducción / Introduzione



Ⓓ
A: USB-Lade Input Port
B: USB Output 5V 1A
C: Power-LED

Spezifikation:

Input: 5V 0.5A
 Output: 5V 1A
 Akku Kapazität: LiPo 3,7 V DC / 4000 mAh / 14,8 Wh
 Akku: Lithium-Polymer
 Auflade Zeit: 11-12 Stunden

ⒼⒷ
A: USB charge input port
B: USB output 5V 1A
C: Power LED

Specification:

Input: 5V 0.5A
 Output: 5V 1A
 Battery capacity: LiPo 3.7 V DC / 4000 mAh / 14.8 Wh
 Battery: Lithium-Polymer
 Charging time: 11-12 hours

Ⓔ
A: Port d'entrée de charge USB
B: Sortie USB 5V 1A
C: Témoin d'alimentation

Spécification :

Courant d'alimentation : 5V / 0,5A
 Courant de sortie : 5V / 1A
 Capacité de la batterie : LiPo 3,7 V DC / 4000 mAh / 14,8 Wh
 Batterie : Lithium-polymère
 Temps de charge : 11-12 heures

Ⓐ
A: USB-laadingangspoort
B: USB-output 5V 1A
C: Power-led

Specificatie:

Input: 5V 0,5A
 Output: 5V 1A
 Accucapaciteit: LiPo 3,7 V DC / 4000 mAh / 14,8 Wh
 Accu: lithiumpolymeer
 Opladtiijd: 11-12 uur

Ⓔ
A: Puerto de entrada USB de carga
B: Salida USB 5 V 1A
C: LED de estado

Especificaciones:

Entrada: 5 V 0,5 A
 Salida: 5 V 1 A
 Capacidad de batería: LiPo 3,7 V DC / 4000 mAh; 14,8 Wh
 Batería: Polímero de litio
 Tiempo de carga: 11-12 horas

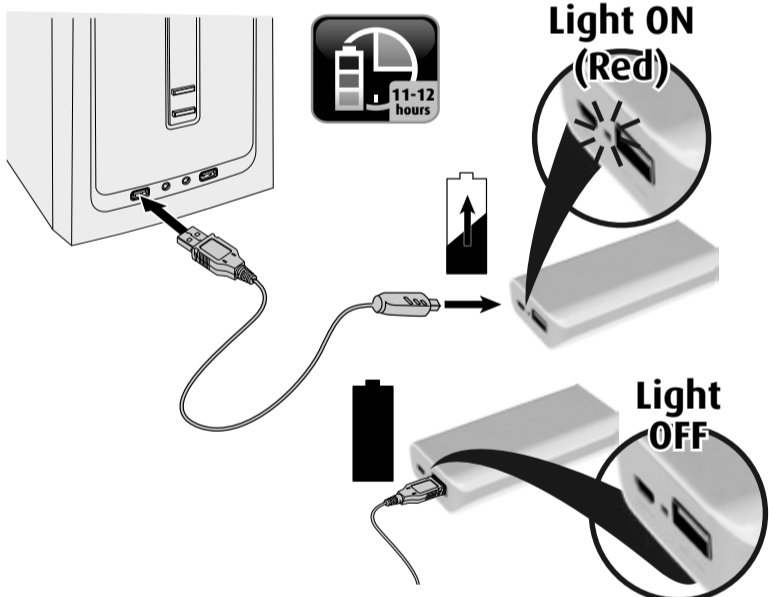
Ⓘ
A: Porta di ingresso caricamento USB
B: Uscita USB 5V 1A
C: LED Power

Specifica:

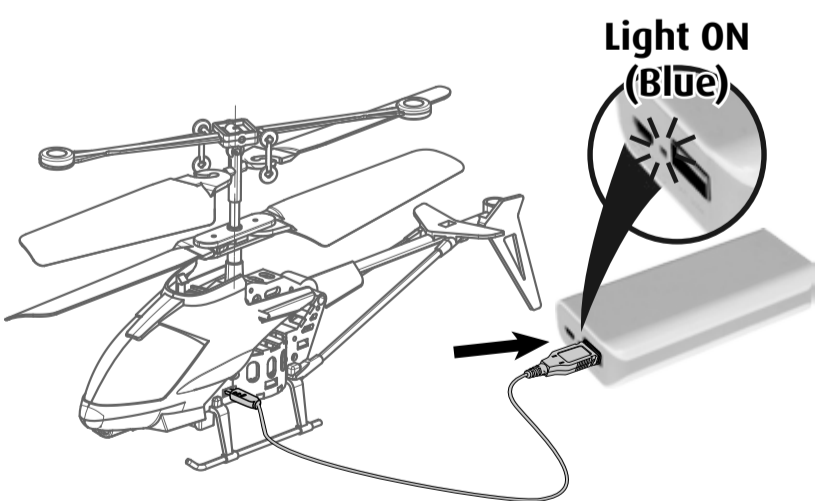
Ingresso: 5V 0,5A
 Uscita: 5V 1A
 Capacità batteria: LiPo 3,7 V CC / 4000 mAh / 14,8 Wh
 Batteria: Polimeri di litio
 Tempo di carica: 11-12 ore

Bedienung / Operation / Manipulation / Bediening / Manejo / Comando

Ⓓ 1. Aufladen des Produkts: / ⒼⒷ 1. Charging the product: /
Ⓔ 1. Chargement du produit: / Ⓐ 1. Opladen van het product: /
Ⓔ 1. Carga del producto / Ⓘ 1. Caricamento del prodotto:



Ⓓ 2. Aufladen eines Modells: / ⒼⒷ 2. Charging a model: /
Ⓔ 2. Chargement d'un modèle: / Ⓐ 2. Opladen van een model: /
Ⓔ 2. Carga del modelo / Ⓘ 2. Caricamento di un modello:



Bitte beachten Sie: Die Power Bar besitzt keinen ON/OFF -Schalter. Sie aktiviert sich während des Aufladevorgangs selbstständig und die Power LED leuchtet blau. Erlischt die Power LED während eines Aufladevorgangs, ist die Power Bar leer.

Achtung: Verwenden Sie bei einem Ladevorgang die entsprechenden USB Ladekabel der jeweilig zu ladenden Modelle. Für Details zum Aufladevorgang beachten Sie bitte die Anleitung des jeweilig Modells.

Please note: The Power Bar has no ON/OFF switch. It is automatically activated during the charging process and the Power LED illuminates blue. If the Power LED goes out during a charging process, the Power Bar is empty.

Attention: For the charging process, use the appropriate USB charging cable for the respective model to be charged. For details about the charging process, please observe the manual of the respective model.

Attention : La Power Bar n'est équipée d'aucun interrupteur ON/OFF. Elle s'active automatiquement lorsque le processus de charge est lancé et le témoin d'alimentation s'allume en bleu. Si le témoin d'alimentation s'éteint au cours d'un processus de charge, la Power Bar est vide.

Attention : Pour tout processus de charge, utiliser le câble de chargement USB du modèle à recharger. Pour plus de détails concernant le processus de charge, consulter la notice d'utilisation du modèle en question.

Let op: De Power Bar heeft geen aan-/uitschakelaar. Het product wordt automatisch geactiveerd wanneer een op te laden model wordt aangesloten. De Power-led gaat blauw branden. Als de led tijdens het opladen uitgaat, is de Power Bar leeg.

Let op: gebruik de juiste USB-laadkabel van het op te laden model voor het opladen van het model. Zie de handleiding van het betreffende model voor bijzonderheden over de oplaadprocedure.

Nota importante: el Power Bar no tiene un interruptor ON/OFF. Se activa durante el proceso de carga automáticamente y el LED de estado se enciende en azul. Si durante el proceso de carga el LED de estado se apaga, el Power Bar está descargado.

Atención: utilice para la carga el cable de carga USB correspondiente al modelo que vaya a cargar. Consulte las instrucciones del modelo correspondiente para información sobre el proceso de carga.

Attenzione: La Power Bar è provvista di un interruttore ON/OFF, che si attiva autonomamente durante l'operazione di caricamento e il LED Power si illumina di blu. Se durante un'operazione di caricamento il LED Power si spegne, la Power Bar è vuota.

Attenzione: Per l'operazione di caricamento usare il relativo cavo USB del rispettivo modello da caricare. Per i dettagli sull'operazione di caricamento, seguire le istruzioni del rispettivo modello.